



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 105/12
Luxemburg, 19 iulie 2012

Hotărârea în cauza C-112/11
ebookers.com Deutschland GmbH

Un vânzător de călătorii cu avionul nu poate include din oficiu o asigurare pentru anularea călătoriei în momentul vânzării de bilete de avion pe internet

În calitate de „supliment opțional”, o asigurare pentru anularea călătoriei nu poate fi propusă decât pe baza unei opțiuni explicite de acceptare („opt-in”)

Regulamentul nr. 1008/2008¹ urmărește în special să asigure o mai mare transparență a tarifelor pentru zborurile cu punctul de plecare în Uniunea Europeană. Vânzătorii de bilete de avion trebuie să indice în orice moment „prețul final”, și anume tariful pentru zbor, precum și toate tarifele, impunerile și tarifele suplimentare indispensabile pentru necesitățile acestui zbor. În ceea ce privește „suplimentele de preț opționale” aferente unor servicii complementare neobligatorii, acestea trebuie să fie comunicate în mod clar la începutul oricărui proces de rezervare, iar acceptarea lor de către client trebuie să se facă pe baza alegerii clientului.

Societatea ebookers.com Deutschland administrează un site internet prin intermediul căruia comercializează călătorii cu avionul. Atunci când, în cursul procesului de rezervare clientul alege un anumit zbor, în partea din dreapta sus a paginii internet, sub titlul „Costurile dumneavoastră actuale de călătorie”, apare o prezentare a costurilor. Această prezentare include, pe lângă costurile pentru zborul propriu-zis, un quantum pentru „taxe și redevențe”, precum și costurile aferente unei „asigurări pentru anularea călătoriei”, calculate din oficiu. Totalul acestor costuri este reprezentat de „prețul global al călătoriei”. În partea de jos a paginii internet, clientul este informat despre modul în care trebuie să procedeze pentru a refuza asigurarea pentru anularea călătoriei inclusă din oficiu. Această procedură constă într-o opțiune explicită de refuz („opt-out”). În cazul în care clientul plătește după ce și-a finalizat rezervarea, ebookers.com plătește companiei aeriene prețul zborului, taxele și redevențele autorităților competente, iar prima de asigurare societății de asigurare, care este independentă din punct de vedere juridic și economic de compania aeriană.

O asociație germană de protecție a consumatorilor a chemat în justiție ebookers.com în fața instanțelor germane pentru a obține încetarea acestei practici care constă în includerea din oficiu a unei asigurări pentru anularea călătoriei în tariful pentru zbor. În acest context, Oberlandesgericht Köln (Curtea de Apel din Köln) a solicitat Curții de Justiție să clarifice dacă prețurile unor asemenea servicii prestate de terți, facturate clientului de către societatea care propune zborul sub forma unui preț global, împreună cu tariful pentru zbor, reprezintă „suplimente de preț opționale”, astfel încât să fie necesar ca acceptarea serviciilor în cauză de către client să se facă pe baza alegerii clientului.

Curtea amintește, mai întâi, că dreptul Uniunii urmărește să garanteze informarea și transparența prețurilor serviciilor aeriene și, prin urmare, contribuie la asigurarea protecției clientului. Aceasta arată că „suplimentele de preț opționale” sunt aferente unor servicii care vin în completarea serviciului aerian propriu-zis. Acestea nu sunt nici obligatorii, nici indispensabile pentru necesitățile zborului, iar clientul poate alege să le accepte sau să le refuze. Tocmai pentru că clientul este în măsură să își exercite alegerea, dreptul Uniunii impune ca asemenea suplimente de preț să fie comunicate în mod clar, transparent și lipsit de ambiguitate la începutul oricărui proces de rezervare, iar acceptarea lor de către client trebuie să se facă pe baza alegerii acestuia. Această

¹ Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate (JO L 293, p. 3)

cerință urmărește să împiedice ca un client să fie incitat să cumpere servicii complementare care nu sunt indispensabile zborului propriu-zis, cu excepția situației în care alege în mod expres să le cumpere și să plătească suplimentul de preț.

În continuare, Curtea consideră că ar fi contrar obiectivului de protecție a clientului ca această protecție să depindă de împrejurarea că serviciul opțional este prestat de o companie aeriană sau de o altă societate distinctă din punct de vedere juridic. În schimb, este important ca serviciul complementar opțional și prețul său să fie propuse în raport cu zborul propriu-zis în cadrul procesului de rezervare aferent acestuia.

Curtea răspunde că **noțiunea „suplimente de preț opționale” include prețurile unor servicii - precum asigurarea pentru anularea călătoriei - aferente călătoriei cu avionul, prestate de o persoană diferită de transportatorul aerian și facturate clientului de către vânzătorul acestei călătorii sub forma unui preț global, împreună cu tariful pentru zbor.**

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708

Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#).” ☎ (+32) 2 2964106